

# تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست

## سرحدی عمل دے بارے اچ معلومات

### توانو اے کتابچہ کیوں ملا اے؟

تسی ہوائی اڈے یا بندرگاہ دے ذریعے نیدرلینڈ وچ داخل ہوندے او۔ ہن تسی اتھے سیاسی پناہ لئی درخواست دینا چاہندے او۔ سیاسی پناہ دا مطلب اے: ملک وچ ان لوگاں لئی تحفظ جو اپنے ملک وچ محفوظ نئیں تے اپنے ہی ملک وچ تحفظ حاصل نئیں کرسکدے نیں۔

جدوں تسی سیاسی پناہ لئی درخواست دیندے او تاں، تسی باضابطہ طور تے ڈچ حکومت کولو رہائشی اجازت نامہ منگ رے او۔ توانو نیدرلینڈز وچ رہن لئی اس اجازت نامے دی لوڑ اے۔ تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست دے بعد، سیاسی پناہ دا عمل شروع ہوندا اے: اک قانونی عمل جس وچ ڈچ حکومت اس گل دا تعین کردی اے کہ آیا توانو رہائشی اجازت نامہ ملے گا۔ تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست تے سرحدی عمل دے اندر کارروائی کیتی جاوے گی۔ اس عمل وچ، IND تواڈی درخواست تے 28 دے اندر فیصلہ کرنا چاہیدا اے۔

اس کتابچے وچ، تسی پڑھ سکدے او کہ اس سرحدی عمل دے دوران کی ہوندا اے۔ تسی اے وی پڑھو گے کہ توانو کی کرن دی لوڑ اے تواڈے فرائض تے تسی ڈچ حکومت تواڈے کی توقع کرسکدے او۔

## توانو سیاسی پناہ دا رہائشی اجازت نامہ کدوں ملے گا؟

- ڈچ امیگریشن اکٹ ان شرطان نو بیان کردا اے جنہاں دے تحت تسی سیاسی پناہ لئی رہائشی اجازت نامہ حاصل کر سجدے او۔ اگر درج ذیل وچو کوئی اک وضاحت تواتے تے لاگو ہوندی اے تاں تسی رہائشی اجازت نامہ حاصل کر سجدے او:
- تواتے کول اپنی نسل، مذہب، قومیت، سیاسی رائے یا کسی خاص سماجی گراو نال تعلق رکھن دی وجہ تو اپنے ملک وچ ظلم و ستم تو ڈرن دی معقول بنیادان نیں۔
  - تواتے کول اپنے ملک وچ سزائے موت یا پھانسی، تشدد، یا دیگر غیر انسانی یا ذلت آمیز سلوک تو ڈرن دی معقول وجہ اے۔
  - تواتے خوف دی معقول وجہ اے کہ تسی اپنے ملک وچ مسلح تصادم دے نتیجے وچ اندھا دھند تشدد دا شکار ہو جاؤ گے۔
  - تواتے شریک حیات، ساتھی، والد، ماں یا نابالغ بچے نوں حال ہی وچ نیدرلینڈز وچ پناہ لئی رہائشی اجازت نامہ دتا گیا اے۔
- Immigratie-en Naturalisatiedienst (IND)** کردا اے کہ آیا تسی ڈیریویٹیو سیاسی پناہ دے رہائشی اجازت نامے دی شرطان تے پورا اتردے او۔

## تواتے کولو کی توقع اے؟

عمل دے دوران، ضروری اے کہ تسی واضح طور تے وضاحت کرو کہ توانو نیدرلینڈز وچ تحفظ دی لوڑ کیوں اے۔ تواتے تو اے وی توقع کیتی جاندی اے کہ تواتے کول موجود تمام ثبوت جنج کہ تواتے دستاویزات یا، دے طور تے، کہانی دی حمایت کرن آلے خط IND وکھاؤ گے۔

کی تواتی ذاتی صورتحال وچ کجھ اینج اے جس نوں IND دھیان وچ رکھنا چاہیدا اے؟ فر تسی اس دی نشاندہی کر سجدے او۔ اس دے بعد IND کر سکا اے، مثال دے طور تے انٹرویوز سماعتان دے دوران یا بند استقبالیہ وچ۔ IND بہترین ممکنہ مدد فراہم کرن دی کوشش کردا اے۔

## توانو کن تنظیمان دا سامنا کرنا پووے گا؟



Koninklijke Marechaussee

**Koninklijke Marechaussee (KMar)** نیدرلینڈز دی سرحدان دی نگرانی کردا اے۔ تے اس گل دی وی جانچ پڑتال کردا اے کہ آیا دستاویزات (جنج کہ پاسپورٹ) حقیقی نیں۔ ملازمین تواڈے ڈیٹا نوں سسٹم وچ رجسٹر وی کرسکدے نیں۔



**VluchtelingenWerk Nederland (VWN)** اک آزاد انسانی حقوق دی تنظیم

اے جس دی بنیاد پناہ گزینوں دے مفادان دی نمائندگی کرن لئی رکھی گئی اے۔ **VWN** سیاسی پناہ دے عمل نو مطلع تے وضاحت کردی اے، توانو باخبر رکھدی اے تے اس عمل دے ذریعے تواڈا ساتھ دیندی اے، تے دیگر تنظیمان دے نال ثالثی فراہم کردی اے۔ تے اس معاملے وچ تواڈے وکیل دے نال مل کے کم کردی اے۔ **VWN** تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست اتے فیصلہ نہیں کردی اے۔

[www.vluchtelingenwerk.nl](http://www.vluchtelingenwerk.nl)  
[www.refugeehelp.nl](http://www.refugeehelp.nl)

## Raad voor Rechtsbijstand

**Raad voor Rechtsbijstand (RvR)** اس گل نوں یقینی بناندا اے کہ اگر تسی خود اس دی استطاعت نہیں رکھدے تان تسی کسی وکیل تو مدد حاصل کرو۔ **RvR** اس وکیل نو تواڈی اس مدد لئی معاوضہ ادا کردا اے۔ وکیل **RvR** دے ذریعہ ملازم نہیں اے۔ وکیل اک آزاد قانونی مدد فراہم کنندہ اے جو تواڈی سیاسی پناہ دے عمل وچ تواڈی مدد کردا اے۔

[www.rvr.org](http://www.rvr.org)



Immigratie- en Naturalisatiedienst  
Ministerie van Justitie en Veiligheid

**Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND)** ڈچ وزارت انصاف تے سلامتی دا حصہ اے۔ **IND** گل دی جانچ پڑتال کردا اے کہ آیا تسی نیدرلینڈز وچ سیاسی پناہ دے حقدار او یا نہیں۔ ایہی وجہ اے کہ تسی ملازما نال گل کردے او کہ تسی کون او۔ تے تسی نیدرلینڈز وچ سیاسی پناہ لئی درخواست کیوں دتی اے۔ **IND** تواڈی ذاتی کہانی تے تواڈے آبائی ملک دی صورتحال دی جانچ پڑتال کردا اے۔ اس تو بعد، **IND** فیصلہ کردا اے کہ آیا تسی نیدرلینڈز وچ رہ سکدے او (عارضی طور تے) یا نہیں۔

[www.ind.nl](http://www.ind.nl)



استقبال دے مقام تے تواڈے کول **Argonaut Advies** (سابقہ Medifirst) دی اک نرس دے نال ملاقات اے۔ اے نرس تواڈے کولو پچھے گی کہ کی تسی طبی معائنے دے نال تعاون کرنا چاہندے او۔ اس معاندہ دا مقصد اس گل دا تعین کرنا اے کہ آیا توانو ذہنی تے / یا جسمانی مسائل نیں جو **IND** دے نال تواڈے انٹرویو نوں متاثر کرسکدے نیں۔



Dienst Terugkeer en Vertrek  
Ministerie van Justitie en Veiligheid

**Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V)** ڈچ وزارت انصاف اور سلامتی دا حصہ اے تے ڈچ واپسی دی پالیسی نو نافذ کرن لئی ذمہ دار اے۔ اگر تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست **IND** دی طرفو مسترد کردتی جاندی اے تان، **DT&V** تواڈے آبائی ملک واپس جان دے بارے وچ تواڈے نال اک انٹرویو کرے گا۔

[www.dienstterugkeerenvertrek.nl](http://www.dienstterugkeerenvertrek.nl)

**Internationale Organisatie voor Migratie (IOM)** اک آزاد تنظیم اے جو دنیا بھر وچ تارکین وطن دی مدد کردی اے۔ جدوں تسی آزادانہ طور تے نیدرلینڈز چھوڑنا چاہندے او تان IOM تواڈی مدد کر سکتا اے۔ IOM توانو واپسی تے دوبارہ انضمام دے بارے اچ عملی معلومات فراہم کردا اے تے نیدرلینڈز تو تواڈی روانگی دا انتظام کرن وچ تواڈی رہنمائی کردا اے۔ اس وچ تواڈی مدد کرن لئی تسی IOM، DT&V، VWN یا اپنے وکیل نال براہ راست رابطہ کر سکتے او۔  
[www.iom-nederland.nl](http://www.iom-nederland.nl)



Dienst Justitiële Inrichtingen  
Ministerie van Justitie en Veiligheid

**Dienst Justitiële Inrichtingen (DJI)** ڈچ وزارت انصاف تے سلامتی دا حصہ اے۔ تسی اک بند سرحدی رہائش تے رہ رہے او کیونکہ توانو نیدرلینڈز وچ داخلے تو انکار کر دتا گیا اے عمارت اک محفوظ استقبالیہ مقام اے۔ DJI اس عمارت دا انتظام سنبھالدا اے۔ DJI دے ملازمین یونیفارم پہندے نیں۔ او سرحدی رہائش وچ تواڈے قیام دے دوران تواڈی دیکھ بھال تے رہنمائی کرن گے۔  
[www.dji.nl](http://www.dji.nl)

## شناخت تے رجسٹریشن

### مرحلہ 1:

تسی ڈچ سرحدی کنٹرول دے نال رجسٹر کر رہے او۔ اے عام طور تے **Koninklijke Marechaussee (KMar)** اے۔ KMar ملازمین اس گل دا تعین کردے نیں کہ تسی کون او شناخت - تے اپنی ذاتی معلومات نوں قومی کمپیوٹر سسٹم وچ محفوظ کرو جنج کہ تواڈا نام، تاریخ پیدائش تے قومیت رجسٹریشن - او تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست وی محفوظ کردے نیں۔ KMar کپڑیاں تے سامان دی وی تلاشی لیندا اے تے تواڈی تصاویر تے انگلیاں دے نشانات لیندا اے۔ توانو اک کتابچہ موصول ہویا اے جس وچ تواڈی انگلیاں دے نشانات لین دی وجہ دسی گئی اے۔ Kmar تسی اپنی سیاسی پناہ دی درخواست تے وی دستخط کردے او۔ KMar کولو مزید سوال پچھ سکتا اے:

- تواڈے سفر دا راستہ؛
- چاہے تسی پہلے اتھے سیاسی پناہ لئی درخواست دتی ہووے یا یورپ وچ کدے بور۔ تے
- خاندان دے افراد دی اتھے یا یورپ وچ کدے وی موجودگی۔

ڈچ حکومت کدی وی تواڈے آبائی ملک دے حکام نوں اے اطلاع نہیں دے گی کہ تسی نیدرلینڈز وچ سیاسی پناہ دی درخواست دتی اے۔

### بند استقبالیہ مقام

درخواست، شناخت تے رجسٹریشن دے چند گھنٹیاں دے اندر، توانو **Schiphol Justitieel Complex Schiphol (JCS)** جایا جاوے گا۔ اس مقام نوں **JCS** جاندا اے۔ اڈے دے قریب اک بند استقبالیہ مقام تے لے توانو بن تک نیدرلینڈز وچ سفر کرن دی اجازت نہیں ملی اے۔ اتھے تسی پورے عمل دے دوران رہو گے۔ توانو اے مقام آزادانہ طور تے چھوڑنے دی اجازت نہیں اے۔ IND وی JCS واقع اے۔

### مرحلہ 2: VWN مطلع کرنا تے وکیل تو ملاقات کرنا

تسی VWN اپنے سیاسی پناہ دے عمل دے بارے وچ معلومات حاصل کرو گے۔ VWN ملازمین وی سیاسی پناہ دے عمل دے دوران توانو مطلع تے مدد کردے نیں۔ VWN مفت نیں۔ VWN معلومات نوں احتیاط نال ہینڈل کردا اے۔

تقریباً اک دن بعد، تواڈی اپنے وکیل نال تعارفی ملاقات ہووے گی۔ تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست دے وقت وکیل تواڈے تو منسلک ہو جاوے گا۔ اے وکیل ڈچ حکومت لئی کم نہیں کردا۔ توانو وکیل لئی ادائیگی کرن دی لوڑ نہیں اے۔

- IND نال پہلی ملاقات نوں رجسٹریشن انٹرویو کیہا جاندا اے۔ تواڈی ذاتی صورتحال دے مطابق توانو رجسٹریشن انٹرویو مل سکدا اے یا نہیں وی۔ رجسٹریشن انٹرویو وچ، IND تو درج ذیل مضامین دے بارے وچ سوال پچھے گا: کون او؛
- تسی کتھو آئے او۔
- تسی کنج سفر کیتا؛
- کول کی دستاویزات نیں؛
- آیا یورپ دا کوئی دوجا ملک تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست تے فیصلہ کرے ڈبلن دا عمل ۔

رجسٹریشن انٹرویو دے دوران، توانو مندرجہ ذیل سوال موصول ہون گئے:

- تواڈی شناخت، قومیت، اصل ملک، رہائش دی جگہ تے رہنے دا ماحول؛
- خاندان؛
- دستاویزات؛
- تعلیم؛
- ملازمت تے فوجی خدمات۔
- مختلف ملکاں وچ رہندے نیں؛
- تواڈا نیدرلینڈ دا دورہ؛ تے
- اس دی وجہ اے وے کہ تسی سیاسی پناہ کیوں منگ رہے او۔

تسی اس سوال دا مختصر جواب دے سکدے او کہ تسی سیاسی پناہ کیوں منگ رہے او۔ IND معلومات نوں سیاسی پناہ دے اچھے تے تیز عمل لئی استعمال کردا اے۔ تفصیلی انٹرویو دے دوران، تواڈے کول اپنی سیاسی پناہ دی درخواست دی وجہ تفصیل نال بیان کرن لئی کافی جگہ ہووے گی۔

IND دی اک رپورٹ تیار کردا اے۔ توانو رپورٹ دی اک کاپی IND یا اپنے وکیل دے ذریعے موصول ہووے گی۔

ہمیشہ اپنی حقیقی تفصیلات فراہم کرو نہ کہ جعلی سفری دستاویز دی۔ اگر تسی کوئی عرف = استعمال کیتا اے تال وی رپورٹ کرو۔ کی تسی IND معلومات یا غلط ڈیٹا دے رہے او؟ فر اے تواڈے سیاسی پناہ دے عمل دی تشخیص نوں متاثر کر سکدا اے۔

#### دستاویزات

تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست دا اندازہ لگان لئی دستاویزات بہت اہم نیں۔ کی تواڈے کول ایسے دستاویزات نیں جو تواڈی شناخت ثابت کر سکدے نیں، جنج کہ پاسپورٹ، شناختی کارڈ، پیدائش دا سرٹیفکیٹ، یا ڈرائیور دا لائسنس؟ یا کی تواڈے کول ایسے دستاویزات نیں جو تواڈے سفری راستے یا تواڈی سیاسی پناہ دی کہانی نوں سپورٹ کر سکدے نیں، جنج کہ ایئر لائن ٹکٹ، بورڈنگ پاس، ٹپلو، فیصلے، یا اخباری مضامین؟ فر اے دستاویزات جلد از جلد KMar نال رجسٹریشن دے دوران یا IND نال رجسٹریشن انٹرویو دے دوران جمع کراؤ۔ تسی بعد وچ دستاویزات وی جمع کر سکدے او، مثال دے طور تے تفصیلی انٹرویو دے دوران۔ بند استقبالیہ مقام تے VluchtelingenWerk Nederland (VWN) ملازمین اس وچ تواڈی مدد کر سکدے نیں۔ تواڈے دستاویزات دی صداقت لئی ماہرین دے ذریعے جانچ پڑتال کیتی جاندی اے۔ تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست دا جائزہ لیندے وقت IND دستاویزات دا استعمال کردا اے۔

تواڈی ذاتی معلومات تے دستاویزات تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست دا جائزہ لین لئی اہم نیں۔ مکمل رہو تے تصدیق کرو کہ ڈیٹا مکمل طور تے درست طریقے نال لکھا گیا اے۔ ذاتی دستاویزات نوں کدی نہ سٹو۔

#### مترجم

IND نال انٹرویو دے دوران اک مترجم موجود اے۔ IND ڈچ وچ سوال پچھ رہا اے۔ مترجم ان سوالاں نو اک ایسی زبان وچ ترجمہ کردا اے جس نوں تسی سمجھ سکدے او۔ مترجم تواڈے جواباں دا ڈچ وچ ترجمہ کردا اے۔ مترجم IND کم نہیں کردا اے تے تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست دے فیصلے تے اس دا کوئی اثر نہیں اے۔ اگر تسی تے مترجم اک دوجے نو اچھی طرح تو نہیں سمجھ سکدے او تان فوراً اشارہ کرو۔ اس تو بعد IND بور مترجم دا انتظام کرن دی کوشش کرے گا۔ غلط فہمیاں تو بچن لئی اے ضروری اے کہ تسی سوالاں نو صحیح طریقے نال سمجھو۔

## مرحلہ 4: تے تیاری دا وقت

رجسٹریشن انٹرویو دے بعد توانو 6 دا آرام تے تیاری دا وقت ملے گا (RVT)۔ (RVT) دوران تسی آرام کر سکدے او تے سیاسی پناہ دے عمل لئی مزید تیاری کر سکدے او۔ VWN مدد کردا اے ثبوت تے دستاویزات جمع کرن وچ۔ اپنے وکیل تو مشورہ کرکے، تسی IND RVT مختصر کرن لئی کہہ سکدے او۔

IND اوقات اے تعین کر سکدا اے کہ توانو RVT ملے گا۔ اے ممکن اے، مثال دے طور تے، اگر تسی کسی محفوظ ملک تو آئے او۔ یا اگر توانو پہلے تو ہی یورپی یونین دے کسی دوجے ملک، ناروے، آئس لینڈ، لیچٹسٹائن، یا سوئٹزرلینڈ وچ تحفظ حاصل اے۔

### طبی مشورہ

IND کی شرط عائد کردا اے کہ تسی سرحدی عمل دے دوران اک انٹرویو لوو گے جتھے تسی اسانو سیاسی پناہ منگن دی اپنی وجوہات دے بارے وچ دس سکدے او؟ اک مختصر امتحان دے دوران، اک نرس سب تو پہلے توادے تو سوال کرے گی۔ نرس اک طبی مشورہ لکھدی اے۔ اگر ضروری ہو تان، نرس توانو مزید معائنے لئی ڈاکٹر دے کول بھیجے گی۔ کی امتحان تو کوئی خدشات پیدا ہوندے نیں جو IND انٹرویو یا فیصلے لئی اہم نیں؟ فر نرس یا ڈاکٹر اسنو IND بھیجے گے۔ سیاسی پناہ دے عمل دے دوران، IND صحت دی حالت دے بارے وچ اس معلومات نوں مدنظر رکھدا اے۔

اے ضروری اے کہ تسی کسی وی ذہنی تے جسمانی مسائل دے بارے وچ ایماندار رہو۔ ان مسائل دے بارے وچ نرس یا ڈاکٹر نال گل کرو۔

طبی معائنے دی رپورٹ خفیہ اے۔ طبی معائنے لازمی نیں اے۔ توانو طبی معائنے لئی رقم ادا کرن دی لوڑ نیں اے۔

اگر تسی طبی معائنے وچ حصہ نیں لینا چاہندے او، تان تسی اس دی اطلاع نرس نوں دے سکدے او۔ اس صورت وچ، IND سیاسی پناہ دے عمل دے دوران توادے صحت دی حالت نوں مدنظر رکھن دے قابل نیں اے۔

### تپ دق دا معائنے

تپ دق اک سنگین بیماری اے جو دنیا وچ عام اے۔ شاید اس ملک وچ وی جتھو تسی آئے او۔ کھلی تپ دق آلے لوگ دوجے لوکاں نوں متاثر کر سکدے نیں، مثال دے طور تے کھانسی یا چھینکنے نال۔

بند استقبالیہ مقام تے طبی خدمات دا اک ملازم توادے تو اس بارے وچ متعدد سوال پچھے گا۔ اصولی طور تے، اے RVT دوران ہوندا اے۔ لیکن اے وی ممکن اے کہ اے RVT پہلے وی ہووے۔ اگر توانو شبہ اے کہ توانو تپ دق اے، تان توادا تپ دق دا مکمل معائنے کیتا جاوے گا۔ انج کرن لئی، توانو ہسپتال لے جایا جاوے گا۔ اگر توانو تپ دق اے، تان توانو نیدرلینڈ وچ دوا ملے گی۔ اس صورت وچ، طبی علاج دے بعد سیاسی پناہ دا عمل شروع ہو جاوے گا۔

### وکیل تو مدد

اک انٹرویو وچ، وکیل توانو IND نال انٹرویو لئی توادے سیاسی پناہ منگن دی وجوہات دے بارے وچ تیار کردا اے۔ توادے وکیل دے نال اے تیاری دی میٹنگ اس عمارت وچ ہوندی اے جتھے تسی قیام پذیر او۔ توادا وکیل توادے معلومات نال محتاط اے۔

## مرحلہ 5: پناہ دا عمل دن بہ دن

RVT بعد، عام سیاسی پناہ دا عمل (AA) ہوندا اے۔ AA 6 تک رہتا اے تے اس عمارت وچ ہوندا اے جتھے تسی رہے او۔ اک AA اے جو طویل اے+AA؛، جو عام طور تے 9 تک رہندا اے۔ AA+ پناہ دی درخواستاں لئی اے جتھے IND طویل فالو اپ انٹرویو دی توقع اے یا مزید تحقیق کرن دی لوڑ اے۔ تے سیاسی پناہ دے متلاشیان لئی وی جنہاں نو ذہنی یا جسمانی مسائل دی وجہ تو زیادہ توجہ دی لوڑ ہوندی اے، مثال دے طور تے۔ تے تسی پڑھ سکدے او کہ سیاسی پناہ دے عمل دے ہر دن کی ہوندا اے۔

### پہلا دن: انٹرویو

تفصیلی انٹرویو IND اک ملازم دے نال گل بات اے۔ اس گفتگو وچ، تسی اپنی سیاسی پناہ دی درخواست دی وجوہات دی تفصیل نال وضاحت کر سکدے او۔ انٹرویو دے دوران IND کولو سوال وی پچھے گا۔ اس انٹرویو دے دوران اک مترجم موجود اے۔ اگر تسی چاہو تاں تسی VWN تفصیلی انٹرویو وچ حاضر ہون لئی کہہ سکدے او۔

کی تسی اپنے شادی شدہ ساتھی دے نال مل کر سیاسی پناہ دی درخواست دتی اے؟ فر توڑے چو ہر اک دا IND دے نال الگ الگ انٹرویو ہووے گا۔ کی توڑے 15 یا اس تو زیادہ عمر دے بچے نیں؟ فر انہاں دا اپنا انٹرویو وی اے۔

اے ضروری اے کہ تسی اسانو او سب کجھ دسو جو ظاہر کردا اے کہ تانو تحفظ دی لوڑ اے۔ ایماندار، مکمل تے واضح رہو کہ توڑے نال کی ہوا اے۔ تے کن وجوہات دی بنا تے تسی اپنے آبائی ملک وچ تحفظ حاصل نہیں کر سکدے۔ اگر تانو کوئی خاص واقعہ بالکل یاد نہیں اے تاں، IND دسو۔

IND عملہ توڑے ملک دی عام صورتحال تو آگاہ اے۔ اس لیے ضروری اے کہ تسی اپنے حالات دے بارے وچ گل کرو: ذاتی تحفظ دی لوڑ کیوں اے؟ زیادہ تو زیادہ متعلقہ تفصیلات دسو۔ کی تانو سیاسی پناہ دی درخواست دی وجہ تو متعلق کوئی زخم، جسمانی یا ذہنی علامتاں نیں؟ اگر ایجن اے، تاں اے ضروری اے کہ تسی IND دسو۔ اس دے بعد IND طبی معائنے دی پیشکش کرن دا فیصلہ کر سکدا اے اگر IND اے توڑی درخواست دا اندازہ لگان لئی مفید معلوم ہوندا اے۔ تسی آپ وی تے اپنے خرچ تے اس طرح دا امتحان کروا سکدے او۔

### دوجا دن: انٹرویو تے تبادلہ خیال

توڑا وکیل توڑے نال تفصیلی انٹرویو دی رپورٹ تے تبادلہ خیال کرے گا۔ اس گفتگو دے دوران، اک مترجم توڑی تے وکیل دی ہر گل دا ترجمہ کرن وچ وی مدد کردا اے۔ اگر رپورٹ وچ کجھ غائب یا غلط اے، تاں توڑا وکیل IND اک خط وچ اس دی اطلاع دے گا۔

### تيجا دن: فیصلہ

IND گل دا جائزہ لیندا اے کہ آیا تسی سیاسی پناہ دے رہائشی اجازت نامے دی شرطیں تے پورا اتردے او یا نہیں۔ اس جائزے دا نتیجہ اس گل دا تعین کرے گا کہ توڑی سیاسی پناہ دا عمل کس طرح اگے ودھدا اے۔ عام طور تے 3 ہوندے نیں:

1. تسی سیاسی پناہ دے رہائشی اجازت نامے دی شرطیں تے پورا اتردے او۔ تانو اپنے وکیل دے ذریعے IND دی طرفو اک خط موصول ہووے گا جس وچ کہیا گیا اے کہ سرحدی عمل ختم ہو گیا اے تے تانو نیدرلینڈز وچ داخلہ دتا جاوے گا۔ توڑی سیاسی پناہ دی درخواست توڑے وکیل دے مشورے نال جلد از جلد منظور کر لئی جاوے گی۔ اس دے بعد تسی عارضی طور تے نیدرلینڈز وچ رہنا جاری رکھ سکدے او۔ توڑا وکیل اس گل دی وضاحت کرے گا کہ اس دے توڑے لئی کی نتائج ہون گے۔
2. IND تفتیش لئی مزید وقت درکار اے تے او 28 دے اندر توڑی سیاسی پناہ دی درخواست تے فیصلہ نہیں کر سکدا۔ IND سیاسی پناہ دے عمل (VA) توڑی سیاسی پناہ دی درخواست تے مزید کاروائی کرے گا۔ اے عمل اک کھلی استقبالیہ جگہ تے ہوندا اے۔ توڑی سیاسی پناہ دی درخواست تے فیصلہ بعد وچ کیتا جاوے گا۔ تانو VA بارے وچ معلومات دے نال اک ہور کتابچہ ملے گا۔
3. IND فیصلہ کیتا اے کہ تسی سیاسی پناہ دے رہائشی اجازت نامے دی شرطیں تے پورا نہیں اتردے ان۔ تانو اپنے وکیل دے ذریعے IND طرفو اک خط موصول ہووے گا جس وچ کہیا گیا اے کہ IND سیاسی پناہ دی درخواست مسترد کرن دا ارادہ رکھدا اے۔ اس خط نو ارادہ کہیا جاندا اے۔ اس خط وچ اس انداز دی وجوہات تے اس دے توڑے تے کی اثرات مرتب ہون گے اس دے بارے وچ وی دسا گیا اے۔ توڑے وکیل توڑے نال اس خط اتے تبادلہ خیال کرن گے۔

### چوتھا دن: جواب

اگر IND سیاسی پناہ دی درخواست مسترد کرن دا ارادہ رکھدا اے تاں، وکیل دے نال اس ارادے تے تبادلہ خیال کرو۔ اس تو بعد توڑا وکیل IND فیصلے دا تحریری جواب بھیج سکدا اے۔ اے اک خط اے جو سرکاری طور تے IND ارادے دا جواب دیندا اے۔ اس خط وچ، تسی وضاحت کر سکدے او کہ تسی ارادے تو متفق کیوں نہیں او۔

### بنجویں دن: تے چھوئے

توڑے جواب نو پڑھن تو بعد، IND گل دا جائزہ لوے گا کہ آیا ارادے نو ایڈجسٹ کرن دی لوڑ اے یا نہیں۔ اس فیصلے دا نتیجہ اس گل دا تعین کردا اے کہ توڑی سیاسی پناہ دا عمل کس طرح جاری رہندا اے۔ تانو اپنے وکیل دے ذریعے اک خط ملے گا جس وچ IND تشخیص دے نتیجے دی اطلاع دیندا اے۔ توڑا وکیل اس گل دی وضاحت کرے گا کہ اس دے توڑے لئی کی نتائج ہون گے۔ عام طور تے 3 ہوندے نیں:

1. تسی سیاسی پناہ دے رہائشی اجازت نامے دی شرطیں تے پورا اتردے او۔ توانو اپنے وکیل دے ذریعے IND طرفو اک خط موصول ہووے گا جس وچ کیہا گیا اے کہ سرحدی عمل ختم ہو گیا اے تے توانو نیدرلینڈز وچ داخلہ دتا جاوے گا۔ تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست تواڈے وکیل دے مشورے نال جلد از جلد منظور کر لئی جاوے گی۔ تسی فی الحال نیدرلینڈز وچ رہنا جاری رکھ سکدے او۔ تواڈا وکیل اس گل دی وضاحت کرے گا کہ اس دے تواڈے لئی کی نتائج ہون گے۔
2. IND تفتیش لئی مزید وقت درکار اے تے او 28 دے اندر تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست تے فیصلہ نہیں کر سکا۔ IND VA سیاسی پناہ دی درخواست اتے کاروائی جاری رکھے گا۔ اے عمل اک کھلی استقبالیہ جگہ تے ہوندا اے۔ تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست تے فیصلہ بعد وچ کیتا جاوے گا۔ توانو VA بارے وچ معلومات دے نال اک بور کتابچہ ملے گا۔
3. IND بن وی پتہ چلدا اے کہ تسی سیاسی پناہ دے رہائشی اجازت نامے دی شرطیں تے پورا نہیں اتردے او۔ توانو اپنے وکیل دے ذریعے IND = دی طرفو اک خط موصول ہووے گا جس وچ کیہا گیا اے کہ IND سیاسی پناہ دی درخواست نوں مسترد کردا اے تے توانو اپنے اصل ملک واپس جانا ہووے گا۔ اس وچ اس دی وجوہات وی بیان کیتی گئی نیں تے اس دے نتائج کی نیں۔ اس وچ اے وی دسا گیا اے کہ اگر تسی مسترد ہون نال متفق نہیں ہو تاں تسی کی کر سکا دے او۔ اس خط وچ اے وی دسا گیا اے کہ تواڈے اصل ملک وچ واپس جان لئی کی اختیارات نیں۔ تواڈا وکیل تواڈے نال آرڈر اتے تبادلہ خیال کرے گا۔

عام سیاسی پناہ دا عمل 9 دن (AA +)

- کی IND AA+ سیاسی پناہ دی درخواست تے کاروائی کر رہا اے؟ فر تواڈی سیاسی پناہ دے عمل وچ عام طور تے 9 لگدے نیں:
- دن 1: 2: انٹرویو;
  - دن 3: 4: وکیل دے نال تفصیلی انٹرویو تے تبادلہ خیال;
  - دن 5: فیصلہ;
  - دن 6: 7: دے فیصلے دا جواب;
  - دن 8: 9: فیصلہ

#### سرحدی عمل 28 تک

اے اتے بیان کیتا گیا سی کہ 6 AA تک رہندا اے تے 9 AA+ تک رہندا اے۔ بعض صورتاں وچ، IND عمل نوں زیادہ تو زیادہ 28 تک ودھا سکا اے۔ سرحدی عمل وچ ہفتہ، اتوار تے چھٹیاں وی کم دے دن نیں۔

IND عمل نوں جتنا ممکن ہو سکے مختصر رکھنے دی کوشش کردا اے، تاکہ تسی بند استقبالیہ جگہ تے غیر ضروری وقت نہ گزارو۔ جنج ہی اے واضح ہو جاوے کہ سرحدی عمل دے دوران تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست تے مزید کارروائی نہیں دتی جا سکتی، اے عمل رک جاندا اے۔ جنج کہ تسی پہلے پڑھ چکے او، اس دے بعد تواڈی درخواست تے سرحدی عمل تو باہر یا VA مزید غور کیتا جاوے گا۔ دونوں صورتاں وچ، تسی اک کھلے استقبالیہ مقام تے رہو گے جس دی ملکیت Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA)

سیاسی پناہ دا آسان عمل

کی تواڈی اصل محفوظ ملک دی اے؟ یا تسی یورپی یونین یا یورپی اکنامک ایریا دے شہری او؟ اگر انج اے، تاں امکان اے کہ توانو سیاسی پناہ نہیں دتی جاوے گی۔ اس دے بعد IND درخواست نوں اک آسان تے تیز رفتار عمل وچ پروسیس کرے گا۔ اس عمل دے دوران، تواڈا IND نال صرف اک انٹرویو ہووے گا۔ اے اس وقت وی لاگو ہوندا اے اگر تواڈے کول پہلے تو ہی نیدرلینڈز، یورپی یونین دے کسی بور ملک، ناروے، آئس لینڈ، لیچٹسٹائن یا سوئٹزرلینڈ وچ سیاسی پناہ گزین دا اجازت نامہ موجود اے۔

سیاسی پناہ دے آسان عمل دے بارے وچ اک الگ کتابچہ اے۔



محفوظ ملکاں دی فہرست  
البانیہ، آرمینیا، بوسنیا تے ہرزیگووینا، برازیل، جارجیا، گھانا، بھارت، جمیکا، کوسوو، مراکش، منگولیا، مونٹینیگرو، شمالی مقدونیہ،  
سینیگال، سربیا، ٹرینیڈاڈ تے ٹوباگو، تیونس، ریاستہائے متحدہ امریکہ۔

اے فہرست تبدیلی تو مشروط اے: نوں شامل یا ہٹایا جا سکدا اے۔ اے کسی ملک وچ سلامتی دی سطح تے منحصر اے۔ محفوظ  
ملکاں دی فہرست دا تازہ ترین ورژن قومی حکومت دی ویب سائٹ تے اے [www.rijksoverheid.nl](http://www.rijksoverheid.nl) :

## اپنی درخواست واپس لوو

تسی کسی وی وقت اپنی درخواست واپس لے سکدے او۔ اس صورت وچ، کسی وکیل یا IND براہ راست رابطہ کرنا بہتر اے۔ کی  
تسی IND اپنی درخواست واپس لے رے او؟ فر تسی ہن نیدرلینڈز وچ نہیں رہ سکدے او۔ جدوں تک کہ توانو کسی ہور وجہ تو  
اتھے رہن دی اجازت نہ ہووے۔ تواڈے داخلے تے وی پابندی لگائی جا سکدی اے۔ اس دے نتیجے وچ، یورپی یونین (EU)،  
ناروے، لینڈ، سوئٹزرلینڈ وچ اک مخصوص مدت لئی سفر کرن یا رہن دی اجازت نہیں اے۔ اپنی سیاسی پناہ دی  
درخواست واپس لین تو بعد، تسی دوبارہ سیاسی پناہ لئی درخواست دے سکدے او۔ اتھے تک کہ اگر تواڈے داخلے تے پابندی اے۔

## سیاسی پناہ دے عمل تو بعد

کی IND سیاسی پناہ دی درخواست مسترد کردا اے؟ فر، اپنے وکیل دے مشورے نال، تسی اس فیصلے نوں ڈچ عدالت وچ اپیل  
کرسکدے او۔ اس دا مطلب اے کہ تسی باضابطہ طور تے عدالت نوں رپورٹ کردے او کہ تسی IND فیصلے تو متفق نہیں او۔  
تسی عدالت تو اے وی پچھ سکدے او کہ آیا تسی اپیل دے عمل دے دوران نیدرلینڈز وچ رہ سکدے او۔ تواڈا وکیل اس وچ تواڈی مدد  
کرے گا۔ اس دے بعد جج اس گل دا جائزہ لوے گا کہ آیا IND سیاسی پناہ دی درخواست اتے فیصلہ کردے وقت ڈچ قانون نو  
صحیح طریقے نال نافذ کیتا اے۔ بہت سارے معاملات وچ، تسی نیدرلینڈز وچ عدالت دے فیصلے دا انتظار کر سکدے او۔ جدوں تک  
عدالت کوئی فیصلہ نہیں کر لیندی تسی استقبالیہ دی بند جگہ تے رہو گے۔ توانو عام طور تے یورپی داخلے تے پابندی وی ملدی اے۔  
مسترد ہون دے بعد، تسی دوبارہ سیاسی پناہ دی درخواست دے سکدے او۔ اتھے تک کہ اگر تواڈے داخلے تے پابندی اے۔

### واپسی

تسی اپنے آبائی ملک واپس جان دے ذمہ دار او۔ Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V) اپنی روانگی دی  
تیاری وچ مدد کرسکدا اے۔ اسی لئی DT&V سیاسی پناہ دی درخواست مسترد کرن دے بعد تواڈے تو رابطہ کرے گا۔ اگر تسی  
مقررہ مدت دے اندر آزادانہ طور تے نہیں جاندے او تان، DT&V نیدرلینڈز چھوڑن تے مجبور کرن لئی اقدامات کرسکدا اے۔  
واپسی دے عمل دے دوران، تسی استقبالیہ دے بند مقام تے رہو گے۔

کی تسی DT&V پہلے واپسی دے بارے اچ گل کرنا چاہندے او؟ فر تواڈا وکیل یا VWN DT&V نال رابطے وچ لا  
سکدے نیں۔ یا تسی [ilc@dtv.minvenj.nl](mailto:ilc@dtv.minvenj.nl) ای میل بھیج کر خود اساتے نال رابطہ کرسکدے او  
[ilc@dtv.minvenj.nl](mailto:ilc@dtv.minvenj.nl)

اگر تسی رضاکارانہ طور تے اپنے ملک وچ واپس جانا چاہتے او، تان براہ کرم DT&V Internationale Organisatie  
voor Migratie (IOM) رابطہ کرو۔ انہاں دی ویب سائٹس وضاحت کردیاں نیں کہ کس طرح۔  
اس وچ واپسی دے بارے وچ معلومات وی شامل نیں تے کیڑی سپورٹ روانگی دی سپورٹ تے / دوبارہ انضمام دی  
سپورٹ توانو مل سکدی اے۔ او توانو عملی معلومات دے سکدے نیں تے تواڈی روانگی وچ تواڈی مدد کرسکدے نیں۔ تسی ممکنہ  
واپسی تے مدد دے بارے وچ سوالاں لئی VWN وی رابطہ کرسکدے او۔

## ذاتی ڈیٹا دی پروسیسنگ

ذاتی ڈیٹا دا مطلب تواڈے بارے وچ کسی وی قسم دی معلومات اے۔ او تنظیمیں جو اس کتابچے وچ حصہ پاندیاں نیں او ذیل وچ درج  
نیں۔ اے تنظیمیں تواڈی درخواست، رپورٹ یا درخواست تے کاروائی کردے وقت ذاتی ڈیٹا تے کاروائی کردیاں نیں۔ او تواڈے کولو

تواڈا ڈیٹا پچھدے نیں تے اگر ضروری ہووے تاں دیگر تنظیمیں یا افراد نال وی رابطہ کردے نیں۔ اے تنظیمیں تواڈے ڈیٹا نو استعمال تے سٹور کردیاں نیں تے اگر قانون دے ذریعہ لوڑ ہووے تاں اسنو دیگر تنظیمیں نو منتقل کردیاں نیں۔ رازداری دا قانون ان تنظیمیں لئی ذمہ داریاں دا تعین کردا اے جو تواڈے ڈیٹا تے کاروائی کردے نیں۔ مثال دے طور تے، انہاں نوں تواڈے ڈیٹا نو ٹھیک تے محفوظ طریقے نال سنبھالنا ہووے گا۔ رازداری دا قانون تواڈے حقوق دا تعین وی کردا اے۔ مثال دے طور تے، درخواست تے، تواڈے کول مندرجہ ذیل حقوق نیں:

- اداریاں نو معلوم تواڈے ڈیٹا وچ بصیرت؛
  - اے جاننا کہ تنظیمیں تواڈے ڈیٹا دے نال کی کردیاں نیں تے کیوں؛
  - اے جاننا کہ تواڈا ڈیٹا کن اداریاں نو منتقل کیتا گیا اے۔
- کی تسی اپنے ذاتی ڈیٹا دی پروسیسنگ تے اپنے حقوق دے بارے وچ مزید جاننا چاہندے او؟ فر براہ کرم تنظیمیں دی ویب سائٹاں نو چیک کرو۔

## اکثر پچھے جان آلے سوال

### میرا IND نال پہلا انٹرویو کدوں اے؟

تواڈی رجسٹریشن دے بعد، تواڈا IND نال پہلا انٹرویو ہووے گا۔ اسنو رجسٹریشن انٹرویو کہیا جاندا اے۔ اس دے بعد، آرام تے تیاری دے وقت (RVT) دوران، تواڈے کول عام طور تے 6 آرام کرن تے سیاسی پناہ دے عمل دی تیاری لئی ہوندے نیں۔ کی تسی اک چھوٹا RVT او؟ فر تسی اپنے وکیل نال اس تے گل کر سگدے او تے IND رپورٹ کر سگدے او۔

### اگر IND 6، 9، 28 دے اندر سرحدی عمل دا فیصلہ نہیں کر سگدا تاں کی ہووے گا؟

فر IND سیاسی پناہ دے عمل (VA) تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست تے مزید کارروائی کرن دا فیصلہ کر سگدا اے۔ اس دے بعد تواڈا VA بارے وچ مزید معلومات دے نال اک ہور کتابچہ موصول ہووے گا۔ تے تسی اک کھلے استقبالیہ مقام تے رہو گے۔ قانون دسدا اے کہ IND تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست دی تاریخ تو کتنے مہینے دے اندر فیصلہ کرنا ہووے گا۔ اے قانونی فیصلے دی مدت اے۔ قانونی فیصلے دی مدت نو پڑھو [www.ind.nl/beslistermijnen](http://www.ind.nl/beslistermijnen) دی مدت بعض اوقات ودھائی جا سگدی اے۔ تاہم IND فیصلہ کرن وچ 21 تو زیادہ دا وقت نہیں لگنا چاہیدا اے۔

کی تواڈی سیاسی پناہ دی درخواست جمع کروان دے 6 بعد IND فیصلہ نہیں بھیجا اے؟ اس صورت وچ، تسی IND نوں خط دے ذریعے اپنی سیاسی پناہ دی درخواست تے فوری فیصلہ کرن لئی کہہ سگدے او۔ تواڈا وکیل اس وچ تواڈی مدد کر سگدا اے۔

میں اپنی سیاسی پناہ دی کہانی کسی مرد یا عورت نوں دسنا پسند کردا واں۔ کی اس دا انتظام کیتا جا سگدا اے؟ ہاں، تسی رجسٹریشن انٹرویو IND= نال پہلا انٹرویو وچ اس دی نشاندہی کر سگدے او۔ اس دے بعد IND تفصیلی انٹرویو لئی مرد یا خاتون عملے تے اک مرد یا خاتون مترجم دا بندوبست کرن دی کوشش کردا اے۔

### اگر میں وچ بیمار ہواں یا حاملہ ہواں تاں مینو کی کرنا چاہیدا اے؟

اگر تسی بیمار او یا حاملہ او تاں ہوائی اڈے تے طبی سروس نوں دسو۔ تے طبی مشورہ لئی امتحان دے دوران نرس نوں۔ اے خاص طور تے اہم اے اگر تواڈے خیال وچ، تواڈو اک متعدی بیماری اے جنج کہ: بی، خارش یا ہیپاٹائٹس بی۔ جو کجھ وی تسی نرس دے نال شیئر کردے او اسنو خفیہ رکھا جاوے گا۔ نرس تواڈی اجازت دے بغیر کدی وی تواڈی صحت دے بارے وچ معلومات دوجیاں نوں منتقل نہیں کرے گی۔

اگر تسی سیاسی پناہ دے عمل دے دوران بیمار ہو جاندا اے، تاں IND VWN دسو۔ او صحیح طبی مدد حاصل کرن وچ تواڈی مدد کر سگدے نیں۔ کی تسی اس دن بیمار او جس دن تواڈا IND تواڈے وکیل دے نال انٹرویو ہووے گا؟ فر کسی سیکورٹی گارڈ یا VWN کسی فرد تو اپنے وکیل یا IND اس دی اطلاع دین نوں کہو۔

### کی اس کتابچے نوں پڑھن دے بعد تواڈے کول کوئی سوال اے؟

تسی اے سوال IND، اپنے وکیل یا VWN پچھ سگدے او۔

### کی توانو کوئی شکایت اے؟

سیاسی پناہ دے عمل وچ شامل تمام تنظیمیں پیشہ ورانہ تے درست طریقے نال کم کردیاں نیں۔ کی تسی ہن وی محسوس کردے او کہ کسی تنظیم نے تواڈے نال اچھا سلوک نئیں کیتا اے؟ اس دے بعد تسی شکایت درج کرا سجدے او۔ تواڈے وکیل یا VWN وچ تواڈی مدد کرسجدے نیں۔

اے اشاعت اس دا مشترکہ ایڈیشن اے:

Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie  
en Mensenhandel (AVIM)  
Nidos  
Dienst Justitiële Inrichtingen (DJI)  
Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA)  
Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND)  
Koninklijke Marechaussee (KMar)  
Raad voor Rechtsbijstand (RvR)  
VluchtelingenWerk Nederland (VWN)  
Internationale Organisatie voor Migratie  
(IOM)  
Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V)

دی طرفو کمیشن شدہ:

Ministerie van Justitie en Veiligheid,  
Directie Migratiebeleid  
[www.rijksoverheid.nl](http://www.rijksoverheid.nl)

اس اشاعت دے مواد تو کوئی حقوق حاصل نئیں کیتے جا سجدے۔  
اگر ترجمہ تشریح وچ اختلاف دا باعث بندا اے تاں، ڈچ ورژن غالب  
اے۔